

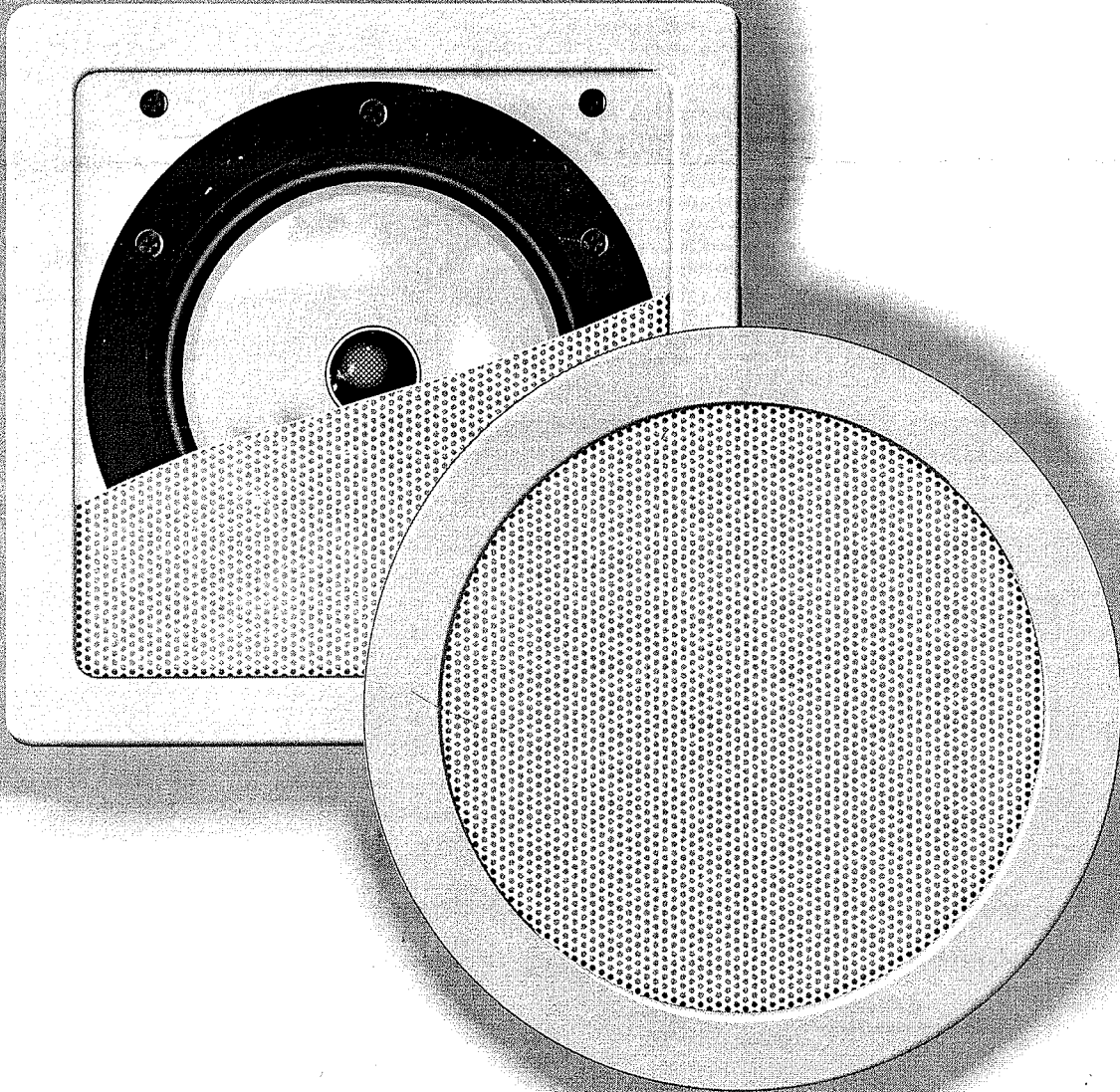


Ci series 2

custom installation speakers

Installation Manual

Manuel d'installation Installationshandbuch Manuale d'installazione Manual de instalación Manual de instalação Installatie Installationsanvisning



KEF Ci series2

Introduction

Introduction Einleitung Introduzione Introducción Introduçáo Inleiding Introductie

Thank you for purchasing KEF Ci series2 Custom Installation loudspeakers. These products have been designed for dry-lined, stud partition walls or suspended ceilings. Ensure the loading on the wall or ceiling will support the weight of these assemblies.

Nous vous remercions de votre achat de haut-parleurs KEF Ci série 2 d'installation standard. Ces produits ont été conçus en vue d'un montage mural sur des cloisons à ossature, à revêtement sec, ou en suspension au plafond. Veuillez à ce que la fixation au mur ou au plafond supporte la charge de ces enceintes.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer Lautsprecher der Serie 2 KEF Ci für Installation nach Kundenangaben. Diese Produkte sind speziell für Wände mit Trockenfüllung und Zwischenstützen oder für untergehängte Decken konstruiert. Sich überzeugen, daß die Belastbarkeit der Wand oder Decke für das Gewicht dieser Anlagen ausreichend ist.

Grazie per aver acquistato gli altoparlanti KEF Ci della serie 2 Installazione Custom. Questi prodotti sono stati progettati per il montaggio su pannelli divisorii rivestiti e soffitti sospesi. Accertarsi che il pannello o il soffitto sia in grado di sopportare il carico dovuto al peso di queste unità

Gracias por haber adquirido los altavoces de instalación personalizada Ci serie 2 de KEF. Estos productos se han diseñado para paredes divisorias prefabricadas o para falsos techos. Asegúrese de que la pared o el techo pueda soportar el peso de estos componentes.

Obrigado por ter adquirido os altalantes de instalação personalizada KEF Ci series 2. Estes produtos foram concebidos para paredes secas, paredes mestras ou para serem suspensos do tecto. Assegure-se de que a parede ou tecto de montagem consegue suportar o peso destes conjuntos.

Van harte gefeliciteerd met uw aanschaf van KEF Ci series2 inbouwuidsprekers. Deze luidsprekers zijn ontworpen voor montage in binnenwand/spouwmuur of systeemplafond. Zie erop toe dat bij montage voldoende rekening wordt gehouden met het gewicht van de luidsprekers.

Vi vil gerne sige Dem tak for at have valgt vore specialkonstruerede KEF-højttalere serie 2 Ci. Disse produkter er specielt beregnet til montering i skillevægge eller forsænkede lofter. Det skal sikres, at væggen eller loftet kan bære vægten af disse produkter.



WARNING

Warning

No attempt should be made to install these loudspeakers unless you are sure that you will not be cutting through electric cables, water or gas pipes, or supporting joists.

Avertissement

Avant de procéder à l'installation de ces H.P., vérifier bien que vous ne risquez à aucun moment de sectionner des câbles électriques, des canalisations d'eau ou de gaz ou toute autre élément de ce type.

Warnung

Diese Lautsprecher sollten wirklich nur dann installiert werden, wenn Sie sicher sind, daß Sie nicht Stromkabel, Wasserleitungen, Gasrohre oder T-Träger durchbohren oder durchschneiden.

Avvertenza

Non cercare d'installare gli altoparlanti prima di aver verificato l'assenza di cavi elettrici, tubazioni dell'acqua e del gas e di travetti nella zona d'installazione.

Atención

No se debe intentar instalar los altavoces, a menos que se esté seguro de que no se va a dañar un cable eléctrico, tuberías de gas o agua o viguetas de soporte.

Aviso

Aquando da instalação destes altalantes certifique-se de que não danifica cabos elétricos, canos de água ou de gás ou vigas de suporte.

Waarschuwing

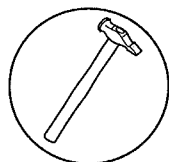
Installeer deze luidsprekers enkel als u zeker weet dat u geen elektrische leidingen, water- of gasleidingen of steunbalken zult raken.

Advarsel

Kontrollér ved installationen, at der ikke er risiko for, at der bores hul i elektriske kabler, vand- eller gasrør eller bærende dele i væggen.

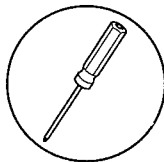
Tools you will need

Les outils dont vous avez besoin Werkzeuge, die Sie benötigen Attrezzi necessari Herramientas que se necesitarán Ferramentas necessárias Benodigd gereedschap Nødvendigt værktøj



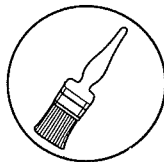
Hammer

Marteau
Hammer
Martello
Martillo
Martelo
Hamer
Hammer



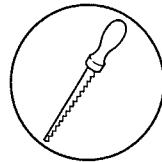
**Cross-Headed
Screwdriver**

Tournevis à tête croisée
Kreuzschlitzschraubenzieher
Cacciavite a croce
Destornillador de estrella
Chave de fendas para parafusos em cruz
Kruiskopschroevendraaier
Stjerne-skrueetrækker



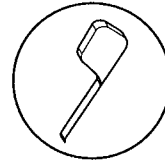
Paint Brush

Pinceau
Pinsel
Pennello
Brocha
Pinsel
Verborstel
Pinsel



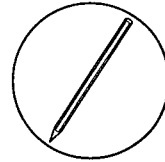
Keyhole Saw

Scie sauteuse
Stichsäge
Gattuccio
Serrucho de calar
Serra de ponta
decoupeerzaag
Stiksav



Tape Measure

Mètre-ruban
Rollbandmaß
Metro a nastro
Cinta métrica
Fita métrica
Meetlint
Målebånd



Pencil

Crayon
Bleistift
Matita
Lápiz
Lápis
Potlood
Blyant

Installation

Installation Installation Installazione Instalación Instalação Montag Instalation

Decoration

Finition / Dekoration / Estetica / Ornamentación / Acabamento / Decoratie / Dekoration

1

Wire connections.
 Installation électrique. Anschlußdrähte.
 Collegamenti elettrici. Conexiones de los cables.
 Ligações dos fios elétricos.
 Bedrading. Ledningsforbindelser.

3

4

WARNING

1

Wire connections.
 Installation électrique. Anschlußdrähte.
 Collegamenti elettrici. Conexiones de los cables.
 Ligações dos fios elétricos.
 Bedrading. Ledningsforbindelser.

3

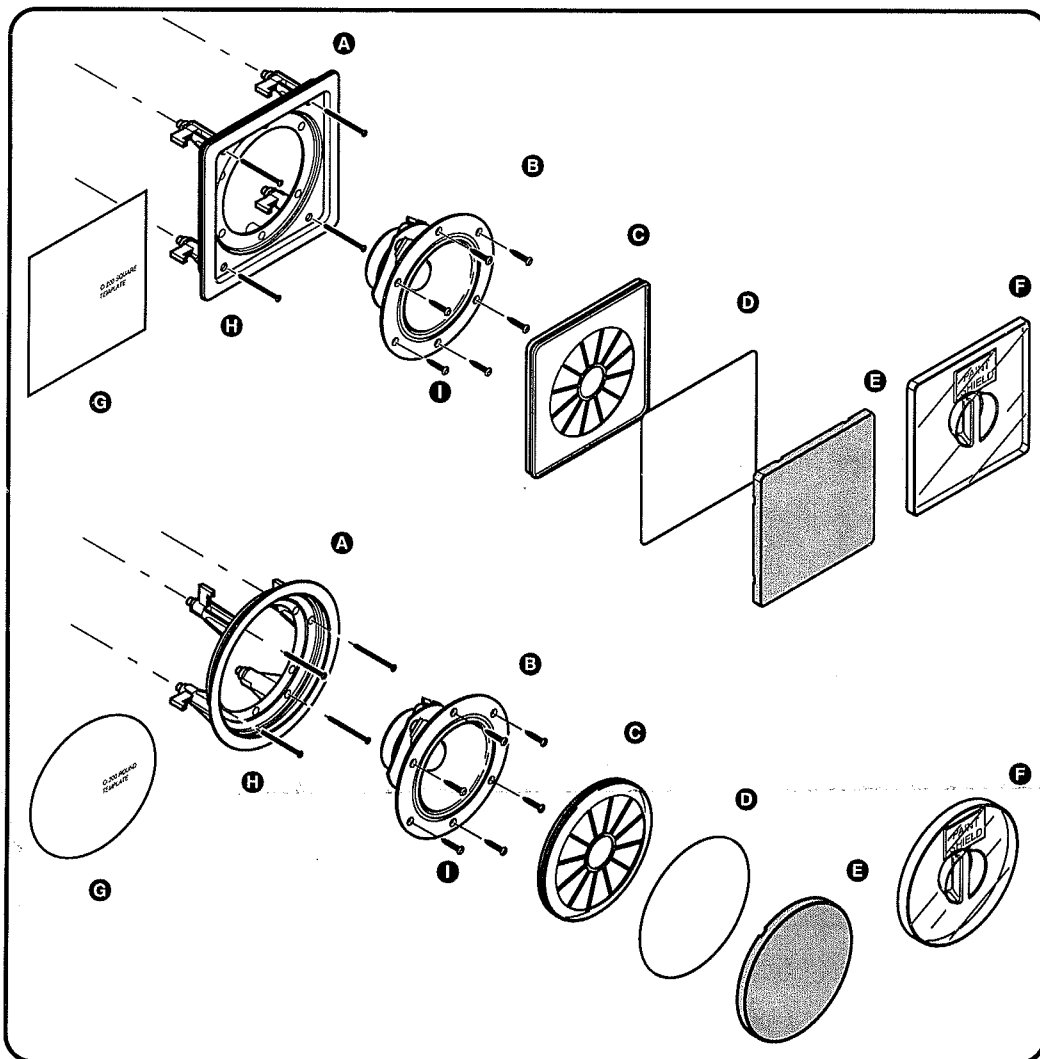
4

WARNING

KEF Ci series2

Parts list

Liste des pièces Teileliste Distinta dei componenti Lista de piezas Lista dos elementos Stuklijst Del-fortegnelse



1. Identification of Parts

- A** 1 x Bezel and Baffle
- B** 1 x Drive Unit
- C** 1 x Scrim Retainer
- D** 1 x Scrim
- E** 1 x White Grille
- F** 1 x Paint Shield
- G** 1 x Position Template
- H** 4 x Long (50mm) cross-headed screws
- I** 6 x Short (12mm) cross-headed drive unit fixing screws

2. Shortages

If any parts are missing upon unpacking please contact your authorized KEF dealer.

| 1. | Description des pièces | Identifikation der Teile | Designazione | Identificación de las piezas | Identificação dos elementos | Onderdelen | Delenes navne |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 x A | Cadre et baffle H.P. | Einbaurahmen/Schallwand | Flangia e supporto | Rejilla y baffle | Encaixe e painel frontal | Kunststof ombouw en frame | Pyntering/Baffle |
| 1 x B | haut-parleur | Antriebsselement | Altoparlante | Altavoz | Altifalante | luidspreker | driver |
| 1 x C | support panneau frontal | Scrimhalter | Fermo per pannello in tessuto | Soporte de la pantalla difusora | Suporte de tecido | frontdoekhouder | skærmholder |
| 1 x D | canevas | Scrim | Pannello in tessuto | Pantalla difusora | Tecido | frontdoek | skærm |
| 1 x E | grille (blanche) | weißes Schutzgitter | Griglia bianca | Parrilla blanca | Grilha branca | wit rooster | hvidt gitter |
| 1 x F | protection de peinture | Farbschutz-schild | Borchia pitturata | Protector de pintura | Protector de pintura | afdekplaat | malingsbeskyttelse |
| 1 x G | abaque de découpe | Positionsschablone | Dima di posizionamento | Plantilla de posicionamiento | Placa de posição | sjabloon | skabelon |
| 4 x H | vis longues (50mm) croisées | lange (50mm) Kreuzschlitzschrauben | Viti da 50mm con intaglio a croce | Tornillos largos (50mm) de cabeza en cruz | Parafusos longos em cruz (50mm) | lange (50mm) kruiskopschroeven | lange (50mm) krydsskærskrue |
| 6 x I | vis courtes (12mm) croisées pour la fixation du haut-parleur | kurze (12mm) Antriebsselement-Befestigungskreuzschlitzschrauben | Viti da 12mm con intaglio a croce per il fissaggio dell'unità di guida. | Tornillos cortos (12mm) de cabeza en cruz para fijación del altavoz | Parafusos curtos em cruz para fixação do altifalante (12mm) | korte (12mm) kruiskopschroeven voor de bevestiging van de luidspreker | korte (12mm) krydsskærskrue til driver'en |
| 2. | Pièces manquantes Avant toute chose, prenez contact avec votre revendeur. | Fehlbestände Im Verlustfalle wenden Sie sich bitte in erster Linie an Ihren Lieferanten. | Componenti mancanti In caso di componenti mancanti contattare immediatamente il fornitore. | Carencias En caso de pérdida, y en primer lugar, póngase en contacto con su proveedor. | Faltas No caso de faltas, consulte o seu fornecedor em primeiro lugar. | Tøktort Verwitigt in geval van verlies eerst uw leverancier. | Hvis der mangler noget Hvis sættet ikke er komplet, skal leverandøren kontaktes med det samme. |

Specifications

Caractéristiques techniques Spezifikation Specifiche Especificaciones Características técnicas Specificaties Specificationer

1. Model

Ci 200.2QR / Ci 200.2QS

| | | |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|
| 2. Type | | 2-way Uni-Q® |
| 3. HF Unit | | 25mm (1 in.) |
| 4. LF Unit | | 200mm (8in.) |
| 5. Effective Frequency Range +/- 3dB | Hz | 43-20k (15deg) |
| 6. Crossover Frequency | Hz | 2.7k |
| 7. Characteristic Sensitivity (at 1m on axis for an input of 2.83v) | dB | 89 |
| 8. Recommended Amplifier Power | Watts | 10-100 |
| 9. Nominal Impedance | ohms | 8 |
| 10. Net Weight | kg. lbs. | 2.1 4.6 |
| 11. Dimensions, overall * (all 88mm, 3.50" deep) | mm. in. | 265 x 265 10.43 x 10.43 |
| 12. Dimensions, cut out * | mm. in. | 240 x 240 9.45 x 9.45 |

13. * Diameter of Round model is same dimension as the edge dimension of the equivalent Square model.

| 1. Modelle | Modell | Modello | Modelo | Modelo | Model | Model |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. Type | Typ | Tipo | Tipo | Tipo | Type | Type |
| 3. Haut-parleur HF | HF-Einheit | Unità AF | Unidad HF | Unidade de altas frequências (HF) | Hoogweergever | HF-enhed |
| 4. Haut-parleur BF | LF-Einheit | Unità BF | Unidad LF | Unidade de baixas frequências (LF) | Laagweergever | LF-enhed |
| 5. Réponse en fréquences +/-3dB | Effektiver Frequenzbereich ±3dB | Risposta in frequenza +/-3 dB | Gama efectiva de frecuencias ±3dB | Intervalo efectivo de frecuencia ±3dB | Effectief frequentiebereik ±3dB | Effektivt frekvensområde ±3dB |
| 6. Fréquence de répartition | Übergangsfrequenz | Frequenza di taglio | Frecuencia de corte | Frequência de transição | Kantelfrequentie | Delefrekvens |
| 7. Niveau de sensibilité (à 1 m sur l'axe dans le cas d'une entrée de 2,83 V) | Charakteristisches Empfindlichkeitsniveau (bei 1 m auf der Achse für einen Eingangswert von 2,83 V) | Livello di sensibilità caratteristico (a 1 m sull'asse per un ingresso di 2,83 V) | Nivel de sensibilidad característico (a 1 m en el eje para una entrada de 2,83 V) | Nível característico de sensibilidade (a 1 m no eixo para uma entrada de 2.83v) | Karakteristiek gevoeligheidsniveau (bij 1 m op as bij 2.83V ingangsspanning) | Nomineelt folsomhedsniveau (ved 1 m på samme akset, 2,83 V ind-signal) |
| 8. Amplificateur conseillé Puissance (Watts) | Empfohlener Verstärker Leistung (Watt) | Amplificatore raccomandato Potenza (Watt) | Amplificador recomendado Potencia (w) | Potência recomendada de amplificação (watts) | Aanbevolen versterker vermogen (Watt) | Anbefalet Effekt (watt) |
| 9. Impédance nominale (Ohms) | Nennimpedanz (Ohm) | Impedenza nominale (Ohm) | Impedancia nominal (ohm) | Impedância nominal (ohms) | Nominale impedantie (Ohm) | Nomineel impedans (Ohm) |
| 10. Poids net | Nettogewicht | Peso netto | Peso neto | Peso líquido | Netto gewicht | Nettovægt |
| 11. Dimensions totales* (88mm, profondeur 8,9cm) | Gesamtabmessungen* (alle 88mm, 3,50" tief) | Dimensioni d'ingombro* (profondità 88mm per tutti i modelli) | Dimensiones, profundidad* (3,5", 88mm) | Dimensões totais (profundidade total 88 mm) | Netto gewicht Buitenafmetingen* (88mm, 3,50" diep) | Dimensionier, totalt* (88mm, 3,5" dybde) |
| 12. Dimensions de la découpe* | Ausschnittabmessungen* | Dimensioni utili* | Dimensiones exteriores totales* | Dimensões, em corte | Inbouwafmetingen* | Dimensionier, udskæring* |
| 13. * Le diamètre du modèle arrondi est identique à la dimension de la section du même modèle carré. | * Durchmesser des runden Modells besitzt dieselbe Abmessung wie die Kantenabmessung des äquivalenten quadratischen Modells. | * La dimensione del diametro dei modelli tondi corrisponde a quella del bordo dei modelli quadrati equivalenti. | * El diámetro del modelo Circular tiene la misma dimensión que la dimensión del lado del modelo Cuadrado equivale | * O diâmetro do modelo redondo tem a mesma dimensão do lado do modelo quadrado equivalente. | * Diameter van het ronde model is gelijk aan de randafstand van het vierkante model. | * Den runde models diameter er den samme som kantdimensionerne på den firkantede model |



KEF AUDIO (UK)
 Eccleston Road, Tovil,
 Maidstone, Kent,
 ME15 6QR, England
 Telephone +44 (0) 1622 672261
 Fax +44 (0) 1622 750653
 www.kef.com

KEF America
 10 Timber Lane, Marlboro,
 New Jersey 07746,
 U.S.A.
 Telephone (1) 732 683 2356
 Fax (1) 732 683 2358
 www.kefamerica.com